

KRANKHEITEN

# Kinder schützen

**Die jüngste Generation ist wertvoll, umso mehr sollten Eltern auf die gute Gesundheit ihrer Sprösslinge achten.**

VON ANDRÉ JABERG

87 851 Kinder sind 2018 in der Schweiz geboren worden. Alles Individuen, die das Herz ihrer Eltern erwärmen und diese auch stolz machen. Für die Eltern ist im Moment der Geburt (und auch in den folgenden Jahren) elementar, dass ihre Babys bei guter Gesundheit sind. Gesundheitsförderung und Prävention in der ersten Lebensphase wirken sich positiv auf den weiteren Lebensverlauf aus. Zudem verringern sie Kosten im Gesundheits-, Sozial- und im Strafrechtswesen. Deshalb unterstützt das Bundesamt für Gesundheit (BAG) die frühkindliche Gesundheitsförderung und Prävention.

**Schwangerschaft.** Dabei beginnt eine gute Gesundheit der Kinder bereits, bevor sie überhaupt geboren sind. Apothekerin Anne Kummer, Verwalterin der Apotheke Lyssbach Juwi AG, in Lyss: «Während der Schwangerschaft, besonders in den ersten drei Monaten, sollten Frauen keine Medikamente einnehmen. Falls Arzneimittel aber nötig sein sollten, sollen diese zur Vermeidung von negativen Auswirkungen nur in Absprache mit einem Arzt oder einer Apothekerin eingenommen werden.» Anne Kummer rät zudem, dass Schwangere gegen Windpocken, Röteln, Masern und Mumps geimpft sein sollten.

**Einfluss.** Die frühe Kindheit beeinflusst die gesundheitliche Verfassung bis ins Erwachsenenalter. Für das BAG steht fest, dass das Gesundheitsverhalten der Mutter während der Schwangerschaft sowie frühkindliche Prägungen nichtübertragbare Krankheiten im späteren Leben verhindern oder aber begünstigen können. Die erste Lebensphase sei für die körperliche, psychische und soziale Entwicklung eines Menschen prägend. In der Fachwelt, so das BAG, steige das Bewusstsein, wie wichtig es sei, Familien mit kleinen Kindern durch eine adäquate Grundversorgung im Gesundheits-, Bildungs- und Sozialwesen zu unterstützen.

Doch trotz aller Unterstützung – Kinder werden krank. Deshalb empfehlen Ärzte und Apotheker Basisimpfungen. Beispielsweise gegen Diphtherie, Starrkrampf, Keuchhusten, Kinderlähmung, Hirnhaut- und Kehlkopftzündung durch Haemophilus influenzae Typ b, Hepatitis B, Pneumokokken, Masern, Mumps und Röteln. Die Kosten für die empfohlenen Basisimpfungen werden durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung übernommen.

**Kinderapotheke.** Trotz aller Vorsorge, trotz Impfungen und trotz Achtsamkeit kann

immer eine Krankheit oder ein Unfall auftreten. Apothekerin Anne Kummer rät, stets eine Kinderapotheke zur Verfügung zu haben. Dazu gehöre beispielsweise ein fiebersenkendes Schmerzmittel – «etwa, wenn die Kinder ihre ersten Zähne kriegen» –, Nasentropfen oder Kochsalzlösung, ein Thermometer, Wundpflege- und Desinfektionsmittel, Pflaster, Mittel gegen Übelkeit/Erbrechen und gegen Durchfall und eine Salbe gegen Insektenstiche und Prellungen: Anne Kummers Apotheke wird von Eltern oft konsultiert. «Sei es, dass sie Milchpumpen ausleihen oder für ihre Kinder Körperpflegeprodukte oder Arzneimittel benötigen.» Die Apothekerin ruft dabei in Erinnerung, dass Medikamente für Kinder bis zwölf Jahre speziell dosiert werden müssen. «Ich empfehle auch homöopathische Arzneimittel, sei es gegen Übelkeit, zur Beruhigung, aber auch bei Schnupfen und Husten.» Für die Gesundheit der Kinder sei es zudem wichtig, dass sie sich viel bewegen und spielten. «Für die Entwicklung ist es wertvoll, wenn sie zum Beispiel im Sandkasten spielen können und dabei die Dreidimensionalität entdecken.»



**Trotz aller Hygiene – Ärzte und Apotheker empfehlen Basisimpfungen.**

MALADIES

# Protéger les enfants

**La jeune génération est précieuse, les parents devraient accorder d'autant plus d'attention à la bonne santé de leur progéniture.**

PAR ANDRÉ JABERG

En 2018, 87 851 enfants sont nés en Suisse. Tous font chaud au cœur de leurs parents et les rendent fiers. Pour les parents, il est essentiel que les bébés soient en bonne santé à la naissance (et par la suite). La promotion de la santé et la prévention durant cette période agissent positivement tout au long de leur vie. Elles réduisent par ailleurs les coûts de la santé, du système social et de la justice pénale. C'est pourquoi l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) soutient la promotion de la santé et la prévention dès la petite enfance.

**Grossesse.** La bonne santé des enfants commence avant même leur naissance. Anne Kummer, pharmacienne et administratrice de la pharmacie Lyssbach Juwi AG, à Lyss: «Pendant la grossesse, surtout au cours des trois premiers mois, les femmes devraient éviter tout médicament. Reste que si des médicaments sont nécessaires, ils ne doivent être pris qu'avec l'avis d'un médecin ou d'un pharmacien pour éviter leurs effets négatifs.» Anne Kummer conseille également aux femmes enceintes de se faire vacciner

**Chez les enfants, l'hygiène et les vaccins précoces font partie des mesures prophylactiques.**

contre la varicelle, la rubéole, la rougeole et les oreillons.

**Influence.** La petite enfance influence l'état de santé jusqu'à l'âge adulte. Pour l'OFSP, il est clair que le comportement de la mère envers sa santé pendant la grossesse, ainsi que l'influence de celle-ci sur l'enfant en bas-âge, peuvent prévenir ou favoriser les maladies non transmissibles qui surviennent à un âge plus avancé.

Cette première phase est décisive pour le développement physique, psychologique et social de la personne. Selon l'OFSP, les experts sont de plus en plus conscients de l'importance de soutenir les familles ayant de jeunes enfants en leur fournissant des services de base sanitaires, éducatifs et sociaux adéquats.

Mais malgré tout ce soutien, les enfants tombent malades. C'est pourquoi les médecins et les pharmaciens recommandent les vaccinations de base. Par exemple contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la polio, la méningite et l'épiglottite causées par l'Haemophilus influenzae type b, l'hépatite B, le pneumocoque, la rougeole, les oreillons et la rubéole. Les coûts des vaccinations de base recommandées sont prises en charge dans le cadre de l'assurance maladie obligatoire.

**Pharmacie pour enfants.**

Malgré toutes les précautions, malgré les vaccinations et malgré l'attention portée, une maladie ou un accident peut toujours survenir. Anne Kummer conseille d'avoir une pharmacie pour enfants sous la main. Il s'agit entre autres d'un médicament analgésique et antipyrétique, «par exemple, lorsque les enfants font leurs premières dents», de gouttes nasales ou d'une solution saline, d'un thermomètre, de produits pour les soins des plaies et de désinfectants, de pansements, de remèdes contre les nausées/vomissements et la diarrhée, et d'une pommade contre les piqûres d'insectes et les contusions.

La pharmacie d'Anne Kummer est souvent fréquentée par des parents. «Que ce soit pour emprunter un tire-lait ou parce qu'ils ont besoin de produits de soins de la peau ou de médicaments pour leurs enfants.» La pharmacienne rappelle que les médicaments pour les enfants jusqu'à 12 ans doivent être dosés spécifiquement. «Je recommande également les médicaments homéopathiques, notamment contre les nausées et pour la détente, mais aussi contre le rhume et la toux». Il est également important pour la santé des enfants qu'ils fassent beaucoup d'exercice et qu'ils jouent beaucoup. «Pour un bon développement, il est précieux qu'ils puissent par exemple jouer dans un bac à sable et y découvrir la tridimensionnalité.»

DER RAT LE CONSEIL



Anne Kummer, Apotheke/pharmacie Lyssbach Juwi AG, Lyss

«Kinder und Jugendliche können sich zwar mit dem Coronavirus anstecken, entwickeln insgesamt aber seltener Symptome und die Krankheit verläuft in aller Regel milder. Trotzdem ist es wichtig, dass Eltern ihre Kinder aufklären. Dazu gehört, dass man die Kinder mit Verhaltensregeln vertraut macht. Also beispielsweise die Hände richtig waschen. Weiter sollen Kinder und Jugendliche im Zusammenhang mit dem Coronavirus auch an ältere Menschen denken, die krank sind, oder an Menschen, die eine Vorerkrankung haben.»

«Bien que les enfants et les adolescents puissent être infectés par le coronavirus, ils en développent moins fréquemment les symptômes et la maladie est généralement plus bénigne. Il est toutefois important que les parents expliquent la situation à leurs enfants. Il s'agit notamment de les familiariser avec les règles de comportement. Par exemple, se laver les mains correctement. En outre, enfants et adolescents doivent également penser aux personnes âgées, aux malades ou à ceux qui présentent des pathologies pré-existantes.»

NEWS

Für den Branchenverband Pharmasuisse ist die Darmkrebsvorsorge ein Muss ab 50 Jahren: «Eine der häufigsten Todesursachen in der Schweiz ist Darmkrebs. Umso wichtiger ist die Vorsorge, denn frühzeitig erkannt, kann man etwas gegen Darmkrebs tun. Rund 900 Apotheken bieten einen einfachen Stuhltest an, mit dem sich unsichtbares Blut messen lässt. Diese Blutspuren sind ein Indiz für Krebsvorstufen im Darm.» Jährlich erkranken in der Schweiz 4300 Personen an Dickdarmkrebs, 1700 sterben jedes Jahr an dessen Folgen. Seit 2016 haben Apotheken in der Schweiz mehr als 40 000 Stuhltests abgegeben.

Pour l'association professionnelle Pharmasuisse, le dépistage du cancer colorectal est essentiel dès l'âge de 50 ans: «L'une des causes de décès les plus fréquentes en Suisse est le cancer colorectal. Son dépistage est d'autant plus important, car s'il est détecté à un stade précoce, il est possible d'agir contre le cancer colorectal. Environ 900 pharmacies proposent un simple test de selles qui permet de mesurer le sang invisible. Ces traces de sang indiquent la présence de stades précancéreux dans l'intestin.» En Suisse, 4300 personnes sont atteintes chaque année d'un cancer du côlon et 1700 en meurent. Depuis 2016, les pharmacies du pays ont délivré plus de 40 000 tests de selles.



**Ihre Apotheke - die erste Anlaufstelle für Gesundheitsfragen von A bis Z.**

**Votre pharmacie – le premier point de repère pour toute question de santé.**

**REGIO PHARM PLUS**

**UNSERE KUNDENKARTE**  
**Treue Kunden werden bei uns belohnt.** Bei jedem Einkauf ab 20 Franken oder beim Bezug von rezeptpflichtigen Medikamenten schenken wir Ihnen einen RegioPharm Treuepunkt. Bereits mit 10 gesammelten Punkten ist Ihre Kundenkarte beim nächsten Einkauf 5 Franken wert. Oder Sie lassen sich dafür gratis Ihren Blutdruck messen.

**CARTE CLIENT**  
**Chez nous, les clients fidèles sont récompensés.** Lors de chaque achat d'un montant de 20 francs et plus, ou lors du retrait de médicaments sur ordonnance, nous vous offrons un point de fidélité RegioPharm. Après avoir collecté 10 points, votre carte vaut déjà 5 francs lors d'un prochain achat. Ou vous permet de vous faire gratuitement mesurer la pression.

[www.regiopharm.ch](http://www.regiopharm.ch)

**PLUS**

**IHRE REGIOPHARM APOTHEKEN  
 VOS PHARMACIES REGIOPHARM**

BIEL / BIENNE	
<b>Apotheke 55</b> Zingg Hanspeter	Bahnhofstrasse 55 032 322 55 00
<b>Battenberg Apotheke</b> Durtschi Peter	Mettstrasse 144 032 341 55 30
<b>Apotheke Dr. Hysek</b> Dr. Hysek Cédric	Bözingenstr. 162 032 345 22 22
<b>Pharmacie Dr. Hilfiker</b> Hilfiker Marc-Alain	Bahnhofplatz 10 032 323 11 23
<b>Pharmacie Dufour</b> Boillat Yves	Rue Dufour 89 032 342 46 56
NIDAU	
<b>Schloss Apotheke Nidau</b> Favre Karin	Hauptstrasse 30 032 331 93 42
LYSS	
<b>Apotheke Lyssbach</b> Kummer Anne	Steinweg 26 032 384 54 54
<b>Bahnhof-Apotheke Lyss</b> Daniela Friedli (Verwaltung)	Bahnhofstrasse 6 032 384 13 70
RECONVILIER	
<b>Pharmacie Bichsel</b> Bichsel Bernard	Rte de Tavannes 1 032 481 25 12